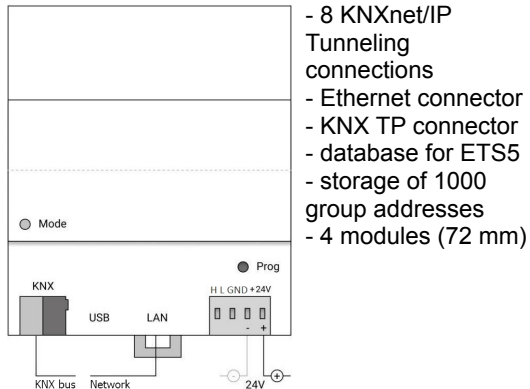




## KNX IP Interface

Interface between Ethernet/LAN and KNX bus with automatic storage of up to 1000 group addresses.



## General information

KNX IP Interface enables the connection of IP network devices to the KNX bus and the automatic saving of the values of the last 1000 group addresses.

This device requires an external power supply (24V), it is not powered through the bus.

The power supply is not included in the package. The interface is connected via LAN (IP).

By default, the device receives an IP address via DHCP. It is possible to change the IP address to the static one using ETS5.

## Technical specifications

### Safety:

- protection type (EN 60529): IP20

### Technical data:

- operating temperature: 0...+40 C
- storage temperature: -20...+70 C
- operating humidity: 5...95%
- Power supply: 24 V DC (18...30 V)
- Power consumption: max 2.5 W
- Dimensions: 72 x 95 x 61 mm

### Connectors:

- LAN RJ-45 socket
- KNX (TP) connector

### Indicators:

- LED informs that the device is in programming mode (lights red) and there is an error getting the IP address (flashes red).

### Protocols:

- KNXnet/IP Tunneling: up to 8 simultaneous connections
- UDP/IP, DHCP, Auto IP

### KNX:

- KNX TP
- maximum length of the APDU: 255

### Installation:

- in dry locations, within distribution boards or casings, on the DIN rail (4 modules, 72 mm)

### Warranty:

- 2 years from the date of sale specified in the specification subject to the rules of transportation, storage, installation, operation of the device, in the absence of damage

### ⚠ WARNING

- the device must be mounted and commissioned by an authorized electrician
- for installation the relevant safety regulations and standards of the respective country are to be considered
- the device housing must not be opened
- do not use in systems that are responsible for the safety of people, animals, material assets, as well as in systems the failure of which leads to a security breach

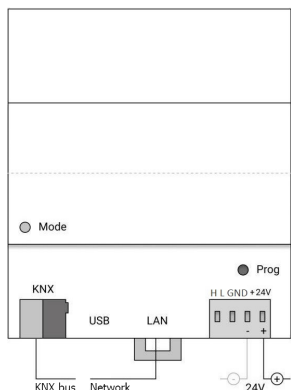
**Date of sale:** «            » \_\_\_\_\_ 202\_\_  
(Дата продажи / Verkaufsdatum / Date de vente)

**Seller:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Продавец / Verkäufer / Vendeur)



## KNX IP Interface

Интерфейс между Ethernet/LAN и шиной KNX с функцией автоматического хранения до 1000 групповых адресов.



- 8 соединений KNXnet/IP Tunneling
- разъем Ethernet
- разъем KNX TP
- база данных ETS5
- хранение 1000 групповых адресов
- 4 модуля (72 мм)

### Общие сведения

KNX IP Interface обеспечивает подключение устройств IP-сети к шине KNX и автоматическое хранение значений последних 1000 групповых адресов.

Питание интерфейса осуществляется от отдельного источника 24 В (питание от шины не допускается). Блок питания в комплект поставки не входит. Соединение с интерфейсом осуществляется по LAN (IP).

По умолчанию устройство получает IP-адрес по DHCP, возможна смена IP-адреса на статический с помощью ETS5.

### Техническая спецификация

Безопасность:

- класс защиты (EN 60529): IP20

Технические данные:

- рабочая температура: 0...+40 C
- температура хранения: -20...+70 C
- рабочая влажность: 5...95%
- напряжение питания постоянного тока: 24 В (18...30 В)
- потребляемая мощность: до 2.5 Вт
- размеры: 72 x 95 x 61 мм

Разъемы:

- разъем LAN RJ-45
- разъем шины KNX (TP)

Индикация:

- светодиод индикации сообщает о переходе устройства в режим программирования (горит красным) и ошибке получения IP-адреса (мигает красным).

Протоколы:

- KNXnet/IP Tunneling: до 8 одновременных подключений
- UDP/IP, DHCP, Auto IP

KNX:

- KNX TP
- макс. размер кадра APDU: 255

Установка:

- в сухих помещениях, в распределительные щиты или корпуса на DIN-рейку (4 модуля, 72 мм)

Гарантия:

- 2 года с даты продажи, указанной в спецификации, при условии соблюдения правил транспортировки, хранения, установки и эксплуатации устройства, при отсутствии повреждений.

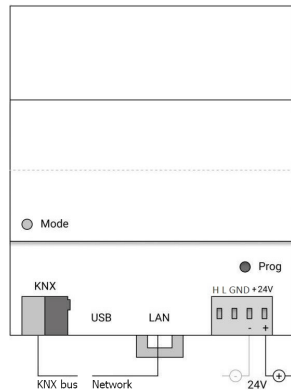
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- установка и ввод в эксплуатацию должны производиться только квалифицированным электриком
- при установке необходимо соблюдение правил безопасности и стандартов соответствующей страны
- не вскрывать корпус устройства
- не использовать в системах, ответственных за безопасность людей, животных, материальных ценностей, а также в системах, отказ которых приведет к нарушению безопасности



## KNX IP Interface

Schnittstelle zwischen einem Ethernet / LAN und dem KNX-Bus mit automatischem Speichern von 1000 Gruppenadressen.



- 8 KNXnet/IP Tunneling Verbindungen
- Ethernet-Anschluss
- KNX-TP-Busanschluss
- ETS5-Datenbank
- Speichern von 1000 Gruppen Adressen
- 4 Module (72 mm)

## Allgemeine Information

KNX IP Interface ermöglicht den Anschluss von IP-Netzwerkgeräten an den KNX Bus und das automatische Speichern der Werte der letzten 1000 Gruppenadressen.

Das Interface wird über eine separate 24-V-Versorgung versorgt (Busversorgung ist nicht zulässig). Die Stromversorgung ist nicht im Lieferumfang enthalten. Das Interface ist über LAN (IP) verbunden.

Standardmäßig erhält das Gerät eine IP-Adresse über DHCP. Es wird empfohlen, die IP-Adresse mit ETS5 in statisch zu ändern.

## Technische Spezifikationen

Sicherheit:

- Schutzklasse (EN 60529): IP20

Technische Daten:

- Betriebstemperatur: 0...+40 C
- Lagertemperatur: -20...+70 C
- Feuchtigkeit: 5...95%
- DC-Versorgungsspannung: 24 V (18...30 V)
- Leistungsaufnahme: bis zu 2.5 W
- Abmessungen: 72 x 95 x 61 mm

Anschlüsse:

- LAN RJ-45-Anschluss
- KNX-TP-Busanschluss

LED-Anzeige:

- LED-Anzeige informiert über den Eintritt des Geräts in den Programmiermodus (LED leuchtet rot auf) und über den Fehler beim Abrufen der IP-Adresse (LED blinkt rot).

Protokolle:

- KNXnet/IP Tunneling: bis zu 8 gleichzeitige Verbindungen
- UDP/IP, DHCP, Auto IP

KNX:

- KNX TP
- maximale Länge der APDU: 255

Installation:

- in trockenen Räumen, in Schalttafeln oder Gehäusen auf einer DIN-Schiene (4 Module, 72 mm)

Garantie:

- 2 Jahre ab dem in der Spezifikation angegebenen Verkaufsdatum, vorbehaltlich der Regeln für Transport, Lagerung, Installation und Betrieb des Geräts, sofern keine Schäden vorliegen

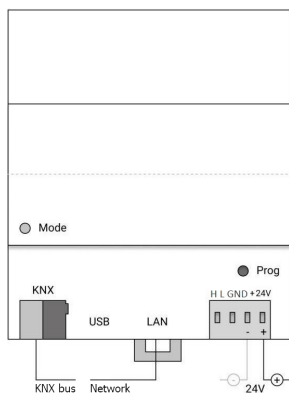
## ⚠ WARNHINWEISE

- die Installation und Inbetriebnahme darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden
- die Installation muss Sicherheitsbestimmungen und -standards des jeweiligen Landes entsprechen
- öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht
- verwenden Sie nicht in Systemen, die für die Sicherheit von Menschen, Tieren, materiellen Werten verantwortlich sind, sowie in Systemen, deren Ausfall zu einer Sicherheitsverletzung führt



## IP KNX Interface

Interface entre Ethernet/LAN et bus KNX avec stockage automatique de 1000 adresses de groupe.



- 8 connexions de KNXnet/IP Tunneling
- connecteur Ethernet
- connecteur de bus KNX TP
- base de données pour ETS5
- stockage de 1000 adresses de groupe
- 4 modules (72 mm)

## Informations générales

KNX IP Interface permet de connecter les périphériques du réseau IP au bus KNX et de stocker automatiquement les valeurs des 1 000 dernières adresses de groupe.

L'interface est alimentée par une alimentation 24 V séparée (l'alimentation du bus n'est pas autorisée). L'alimentation n'est pas incluse dans l'emballage. L'interface est connectée via LAN (IP).

Par défaut, le périphérique reçoit une adresse IP via DHCP, il est recommandé de changer l'adresse IP en statique avec ETS5.

## Spécification technique

### Sécurité:

- classe de protection (EN 60529): IP20

### Données techniques:

- température de fonctionnement: 0...+40 C
- température de stockage: -20...+70 C
- humidité de fonctionnement: 5...95%
- tension d'alimentation CC: 24 V (18...30 V)
- puissance consommée: jusqu'à 2,5 W
- dimensions: 72 x 95 x 61 mm

### Connecteurs:

- connecteur LAN RJ-45
- connecteur de bus KNX (TP)

### Indication:

- la LED d'indication informe que le périphérique est en mode de programmation (s'allume en rouge) et qu'il y a une erreur d'obtention de l'adresse IP (clignote en rouge).

### Protocoles:

- KNXnet/IP Tunneling: jusqu'à 8 connexions simultanées
- UDP/IP, DHCP, Auto IP

### KNX:

- KNX TP
- taille maximale du cadre APDU: 255

### Installation:

- dans des locaux secs, dans des tableaux de distribution ou des boîtiers sur rail DIN (4 modules, 72 mm)

### Garantie:

- 2 ans à compter de la date de vente indiquée dans la spécification, sous réserve des règles de transport, de stockage, d'installation et de fonctionnement du périphérique, en l'absence de dommages.

## ⚠ AVERTISSEMENTS

- l'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié
- l'installation doit être conforme aux réglementations et normes de sécurité du pays respectif
- ne pas ouvrir le boîtier du périphérique
- ne pas utiliser dans les systèmes responsables de la sécurité des personnes, des animaux, des valeurs matérielles, ainsi que dans les systèmes dont la défaillance conduira à une violation de la sécurité